

AL MEU PARTIT

Pablo Neruda

M'has donat la fraternitat cap el que no conec.
M'has agregat la força de tots els que viuen.
M'has tornat a donar la pàtria com en un naixement.
M'has donat la llibertat que no té el solitari.
M'ensenyares a encendre la bondat, com el foc.
Em donares la rectitud que necessita l'arbre.
M'ensenyares a dormir en els llits durs dels meus germans.
Em feres adversari del malvat i mur del frenètic.
M'has fet veure la claredat del món i la possibilitat de l'alegria.
M'has fet indestructible perquè amb tu no acabo en mi mateix.

A MI PARTIDO

Pablo Neruda

*Me has dado la fraternidad hacia el que no conozco.
Me has agregado la fuerza de todos los que viven.
Me has vuelto a dar la patria como en un nacimiento.
Me has dado la libertad que no tiene el solitario.
Me enseñaste a encender la bondad, como el fuego.
Me diste la rectitud que necesita el árbol.
Me enseñaste a ver la unidad y la diferencia de los hombres.
Me mostraste cómo el dolor de un ser ha muerto en la victoria de todos.
Me enseñaste a dormir en las camas duras de mis hermanos.
Me hiciste adversario del malvado y muro del frenético.
Me has hecho ver la claridad del mundo y la posibilidad de la alegría.
Me has hecho indestructible porque contigo no termino en mí mismo.*